



## COMUNICATO STAMPA n. 50/26

Lussemburgo, 14 aprile 2026

Sentenza della Corte nella causa C-590/23 | Pelham (Nozione di «pastiche»)

### La Corte di giustizia precisa la portata dell'eccezione relativa al «pastiche» nel contesto del «campionamento musicale» (sampling)

*Tale eccezione intende garantire un giusto equilibrio tra la tutela del diritto d'autore e quella della libertà delle arti*

Nell'ambito della lunga controversia relativa alla ripresa di un campione (*sample*) di un brano musicale del gruppo tedesco Kraftwerk, la Corte di giustizia precisa la portata dell'eccezione relativa al «pastiche», che consente di utilizzare elementi di un'opera che sono protetti dal diritto d'autore senza la previa autorizzazione dei titolari dei diritti.

La Corte constata, in particolare, che tale eccezione comprende creazioni che evocano una o più opere esistenti, pur presentando percettibili differenze rispetto a queste ultime, e che utilizzano alcuni dei loro elementi caratteristici protetti dal diritto d'autore, anche mediante il «campionamento» (*sampling*), allo scopo di instaurare con tali opere un dialogo artistico o creativo che sia riconoscibile come tale. Tale dialogo può assumere diverse forme, in particolare quella di un'imitazione stilistica aperta di dette opere, di un omaggio a queste ultime o di un confronto umoristico o critico con le opere stesse.

Il gruppo musicale tedesco Kraftwerk ha pubblicato, nel 1977, un fonogramma contenente il brano musicale «*Metall auf Metall*».

I due fondatori di tale gruppo hanno citato dinanzi ai giudici tedeschi i due compositori del brano musicale «*Nur mir*», nonché il produttore dei fonogrammi nei quali tale brano è apparso nel 1977 (e di nuovo nel 2004), la Pelham GmbH. Essi <sup>1</sup> contestano loro di aver violato, in particolare, il diritto connesso al diritto d'autore di cui sono titolari in qualità di produttori di fonogrammi <sup>2</sup> copiando, in forma elettronica, un campione (*sample*) di circa due secondi di una sequenza ritmica del brano musicale «*Metall auf Metall*» e integrando tale campione, mediante ripetizioni successive, nel brano musicale «*Nur mir*».

In tale controversia, che dura da più di 20 anni <sup>3</sup>, rimane da risolvere la questione se tale campionamento sia, dal 7 giugno 2021, lecito in quanto utilizzo a scopo di «pastiche». In tale data è entrata in vigore, in Germania, un'eccezione al diritto d'autore e ai diritti del produttore di fonogrammi che consente, a scopo di caricatura, di parodia o di pastiche, la riproduzione, la distribuzione e la comunicazione al pubblico di un'opera pubblicata.

Poiché tale eccezione trova la sua origine nel diritto dell'Unione <sup>4</sup>, la Corte federale di giustizia ha chiesto alla Corte di giustizia di precisare la portata della nozione di «pastiche».

La Corte risponde che l'eccezione relativa al «pastiche» <sup>5</sup> comprende creazioni che evocano una o più opere esistenti, pur presentando percettibili differenze rispetto a queste ultime, e che utilizzano alcuni dei loro elementi caratteristici protetti dal diritto d'autore, anche mediante il «campionamento» (*sampling*), allo scopo di instaurare con tali opere un dialogo artistico o creativo che sia riconoscibile come tale <sup>6</sup>. Tale dialogo può assumere diverse forme, in particolare quella di un'imitazione stilistica aperta di dette opere, di un omaggio a queste ultime o di un confronto umoristico o critico con le opere stesse.

Per poter constatare che un utilizzo è fatto «a scopo» di pastiche, è sufficiente che il carattere di «pastiche» sia riconoscibile dalle persone che conoscono l'opera esistente dalla quale vengono presi in prestito alcuni elementi. Non è quindi necessario constatare che l'utilizzatore ha avuto l'intenzione di utilizzare l'opera a tale scopo.

La Corte osserva che tale interpretazione dell'eccezione relativa al «pastiche» garantisce un giusto equilibrio tra la tutela della libertà delle arti e quella del diritto d'autore, nonché la certezza del diritto.

Spetta alla Corte federale di giustizia giudicare la controversia pendente dinanzi ad essa tenendo conto delle risposte della Corte. Nella sua decisione di rinvio la Corte federale di giustizia aveva osservato che, secondo le constatazioni effettuate nel precedente grado di giudizio <sup>7</sup>, nel brano musicale «*Nur mir*» è intervenuto un incontro/confronto di natura artistica con la sequenza ritmica ripresa dal brano musicale «*Metall auf Metall*», in un genere musicale differente, pur essendo, nonostante il rallentamento della velocità e lo sfasamento ritmico, riconoscibile come allusione all'originale.

**IMPORTANTE:** Il rinvio pregiudiziale consente ai giudici degli Stati membri, nell'ambito di una controversia della quale sono investiti, di interpellare la Corte in merito all'interpretazione del diritto dell'Unione o alla validità di un atto dell'Unione. La Corte non risolve la controversia nazionale. Spetta al giudice nazionale risolvere la causa conformemente alla decisione della Corte. Tale decisione vincola egualmente gli altri giudici nazionali ai quali venga sottoposto un problema simile.

Documento non ufficiale ad uso degli organi d'informazione che non impegna la Corte di giustizia.

Il [testo integrale e, se del caso, la sintesi](#) della sentenza sono pubblicati sul sito CURIA il giorno della pronuncia.

Contatto stampa: Luca Costanzo ☎ (+352) 4303 8575

Immagini della pronuncia della sentenza sono disponibili su «[Europe by Satellite](#)» ☎ (+32) 2 2964106

Restate in contatto!



<sup>1</sup> Poiché uno dei due è deceduto nel 2020, da tale momento parte della controversia è il suo avente causa.

<sup>2</sup> Sui quali figura il brano «*Metall auf Metall*».

<sup>3</sup> In risposta a un precedente rinvio pregiudiziale della Corte federale di giustizia tedesca nell'ambito della stessa controversia, la Corte di giustizia ha già precisato che il sampling può costituire una violazione dei diritti del produttore di un fonogramma quando è effettuato senza la sua autorizzazione. Tuttavia, l'utilizzo in forma modificata e non riconoscibile all'ascolto di un campione sonoro prelevato da un fonogramma non costituisce una violazione di tali diritto, anche in assenza di una tale autorizzazione (v. sentenza del 29 luglio 2019, Pelham e a., [C-476/17](#); v. anche comunicato stampa [n. 98/19](#)).

<sup>4</sup> [Direttiva 2001/29/CE](#) del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 maggio 2001, sull'armonizzazione di taluni aspetti del diritto d'autore e dei diritti connessi nella società dell'informazione. Tale direttiva concede agli Stati membri la facoltà di prevedere eccezioni o limitazioni ai diritti esclusivi di riproduzione e di comunicazione al pubblico, in particolare quando l'utilizzo avvenga a scopo di caricatura, parodia o pastiche.

<sup>5</sup> Di cui all'articolo 5, paragrafo 3, lettera k), della direttiva. La Corte precisa in tale contesto che detta eccezione non ha carattere residuale (*Auffangtatbestand*), nel senso che essa comprenderebbe qualsiasi forma di utilizzo creativo di materiale protetto dal diritto d'autore.

<sup>6</sup> Di conseguenza, la nozione di «pastiche» non comprende imitazioni dissimulate di materiali protetti, o addirittura dei plagii.

<sup>7</sup> Ossia dinanzi al Tribunale superiore del Land Amburgo.